

Szerkesztőség

Arad, Acsév-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 422
(József Kherceg-ut.)

Stagyonaim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség-és kiadóhivatal
151.

Magyarul naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ES VIDEKEN

Egész évre ... 1080 Lej
Fél évre ... 540 Lej
Negyed évre ... 270 Lej
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes példány ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Megingott a kormány helyzete.

Bratianu miniszterelnök és Buzdugan régens Bucurestibe érkeztek. — A Viitorul cáfol, de az éjjel érkezett jelentések szerint Bratianu miniszterelnök állítólag ma már be is adta lemondását. — Hír szerint koalíciós kormány alakul Averescu elnöksége mellett.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A kormányválságról szóló hírek egyre határozottabb alakot öltenek és mindinkább jobban tartják magukat. Tegnap és ma különös határozottsággal terjedt el az a hír, hogy a kormányváltozás csak napok, esetleg órák kérdése innar. A Viitorul azonban a legnagyobb eréllyel cáfolja az egyes lapokban lanszirozott azt a hírt, hogy az ország kormányváltozás küszöbén áll. A lap teljesen alaptalannak mondja azt a hírt is, hogy kormányutódlásról van szó. Mindezek a hírek annyira komolytalanok — írja a Viitorul — és annyiszor megismétlődnek, hogy szükségtelen komolyan meg is cáfolni őket.

A kormány határozott cáfolata ellenére az Adeverul, a Lupta és más lapok is, ismételtlen irnak Bratianu Vintila lemondási szándékáról. Az Adeverul tudni véli, hogy a miniszterelnök még a parlament összeülése előtt le fog mondani, a kölcsön körüli nehézségek miatt.

Bratianu Vintila miniszterelnök különben ma délelőtt a fővárosba érkezett. A pályaudvaron Nistor, Saveanu, Chirculescu miniszterek és Padulescu Victor államtitkár fogadták. A berlini román delegáció ma délután öt órakor megjelent a miniszterelnök előtt, akit a tárgyalások eddigi eredményeiről informáltak. Valószínű, hogy a kormány ellenjavaslatokkal fog élni, amelyek hivatva lesznek a két ország közötti kötelezettségeket kölcsönösen és véglegesen likvidálni. A miniszterelnök ma délelőtt találkozott Ducával, majd több liberális vezető emberrel tanácskozott. Hivatalos körök meggyőződése szerint, két héten belül a kormány kedvező híreket fog adhatni a kölcsönről, a mely október 15-ig realizálva lesz.

A bizonytalanok látszó helyzettel van összefüggésben az is, hogy Buzdugan régens ma szintén visszaérkezett a fővárosba.

A késő éjjeli órákban nagy feltűnést keltő jelentést kaptunk Chiról (Kolozsvár), amely szerint az a hír terjedt el, hogy a külföldi kölcsön meghiusulása következtében a liberális kormány állása tarthatatlanná vált és a kormányválság küszöbön áll. A hírek szerint, a miniszterelnök ma visszaadta megbízatását és még a mai, vagy a holnapi napon királyi dekrétum adja tudni a régi kormány lemondását és az új kormány kinevezését. Az esti órákban érkezett hírek megerősítik ezeket a jelentéseket. Az újabb, jólinformált helyről származó hírek szerint, Averescu tábornok elnöksége mellett koalíciós kormány van alakulóban. Maniu Gyula azonban nem hajlandó résztvenni ebben a kormányban sem. A koalíciós kormányban helyet foglalnának: Lupu dr., Titulescu és Stelian Popescu. A hivatalosan meg erősített hírt természetesen fen tartással közöljük.

Ma a nagyváradai vádlottakat hallgatták ki a kommunista-pörben.

Dr. Rozvány és tizennégy Phöbus-gyári munkás a cluj-i hadbíróóság előtt. — Az oradeai rendőrség negligálta azt a miniszteri rendeletet, hogy a vádlottak vallomását azok anyanyelvén vegyék fel. — A kommunista monstre-pör ötödik napja.

(Az Aradi Közlöny cluj-i tudósítójának telefonjelentése.) A kommunista monstre per mai tárgyalásán, a megnyitás után Pacala ezredes elnök tizennégy oradeai (nagyváradai) vádlott nevet vosta fel, akiket az elnöki emelvény elé szólított. Ezek a vádlottak azok, akik az oradeai (nagyváradai) Phöbus-gyárban, a lefolyt sztrájk alatt, a sztrájk törésre vállalkozott munkásokat állítólag bántalmazták.

Amint az elnök csodálkozik és — megbotránkozik.

Popovici Jánost azzal vádolják, hogy nem-nomád, Popovici D. Jánost bántalmazta, amikor az utóbbi munkába indult.

— Mi a vallása? — kérdi az elnök.
— Görög katolikus.
— Anyanyelve?
— Magyar — válaszolta a kérdésre.
— Hogy lehet ez? — kérdezte csodálkozva az elnök.

— Ugy lehet, — válaszolta Popovici — hogy Nagyváradon lakom!

Ennek a beszélgetésnek a jellegzetessége végigvonult az egész délelőtti tárgyaláson. Ismételtlen kerülnek a bíróság elé görög keleti vádlottak, akik nem tudnak románul. Papp László (Ladislau Popp) Budapesten született és honosított. Pacala elnök részöl:

— Szégyelje magát, hogy nem tud románul!

Az oradeai vádlottak azt sem tudták, hogy milyen vallomást irattak alá velük a rendőrségen.

Popovici János előadja, a bíróság előtt, hogy a sztrájk idejében nem is volt alkalmazottja a gyárnak. Felemli, hogy Popovici D. Jánosnak, aki neki régi haragosa, két pofont adott. Egyet visszkapott, majd ellenfele elszaladt.

Nagy Lajos magyarul mondja el vallomását, amelyet Iliescu kapitány hítes tolnács hibában fordít le. Az ügyvédek ismételtlen közbeszólnak, hogy a tolnács nem tud jól magyarul.

Tirb Moise, Novi Rudolf és Schmidt János azt állítják, hogy a sztrájkolók s a sztrájk-törők között keletkezett konfliktusnál nem voltak jelen. A hadbíró-ügyész felolvassa vallomásaikat, amelyeket az eset után a rendőrségen Orana őrnagy, illetve Borodi rendőrkormányzó vett fel velük. A vádlottak erre azt mondják, hogy a jegyzőkönyveket csak román nyelven állították ki, annak tartalmát nem tolmácsolták magyarul és így nem tudták, hogy mit irattak alá. Arra hivatkoztak, hogy a gyár egyik mérnöke bosszúból jelentette őket fel a rendőrségen és nevelik minden alapos ok nélkül került a vádlottak közé.

Patrascu bucaresti-i ügyvéd megállapítja, hogy a vizsgálatot hibásan vezették keresztül. A rendőrhatalóságokat a belligyminister utasította, hogy a románul nem tudó vádlottak vallomását saját anyanyelvükön vegyék fel. Ezt a rendeletet a nagyváradai rendőrség negligálta. A vádlottak félelmükben mindazt akarták, amit a rendőrségen elébük tettek.

Szedlacsek Emil, Feld István és Papp László azt állítják, hogy nem voltak a gyár bejáratánál, amikor Popovicit és Bedit inzultálták.

A hadbíró-kapitány ezzel szemben azt állítja, hogy a Phöbus-gyár munkásbizalmi férfiai, a sztrájk megkezdése előtt két nappal értekezletet tartottak és megállapították, hogy a gyárvezetőség a sztrájkmozgalom letörésére Magyarországból akar ébredő munkásokat odahozatni. Erre kiadták azt a jelszót, hogy az odahozott tizennégy munkást a vádlottak akadályozzák meg — ha kell erőszakkal is — abban, hogy a gyárba bemehessenek.

Dr. Rozvány Jenő kihallgatása.

Az elnök ezután tíz perc szünetet rendel el, amelynek végzetével Rozvány Jenő dr. oradeai (nagyváradai) ügyvédnek kihallgatására került a sor. A vádlott higgadtan és nagy nyugodtsággal adja elő védekezését. Kijelenti, hogy neki a sztrájkhoz csak annyi köze van, amennyire a törvények megengedik. Hivatkozik egy 1920-ban kelt törvényre, amely a munkáskonfliktusokat szabályozza és amely világosan meghatározza: ha a munkásság és a munkaadó közötti bérmozgalom tárgyalásai eredménytelenül fejeződtek be, akkor a munkásság elhatározására bizza, hogy sztrájkoljanak-e, vagy sem. A sztrájkot az oradeai (nagyváradai) munkügyi inspektorátuson keresztül bonyolították le. Kéri, hogy a hadbíróóság hallgassa ki a nagyváradai munkügyi inspektort, aki bizonyítani fogja, hogy a sztrájk mindenképpen a törvény keretein belül mozgott. Rozvány egy pillanatig sem tagadja, hogy a sztrájkban tényleg részt vett, de csak a megengedhetőség határain belül.

Parasilescu bucaresti-i ügyvéd, Rozvány alaposan átgondolt beszédét még több jogi érveléssel támasztotta alá. Rozványnak és védőjének a beszédei igen kedvező atmoszférát teremtettek a hadbíróóság előtt.

Ullmann Sándor nagyváradai vádlott kihallgatása csupán egy-két percet vett igénybe. A vádlott azonnal kijelentette, hogy tudja mivel vádolják, de semmi néven nevezendő része nincsen a dologban.

Czeller Lajos, Almássy Pál, Baich József, Farkas Pál, Ludian Károly sorban vallomást tettek ezután. Az ügyész azzal vádolja őket, miután a sztrájk kitört és a nagyváradai hatóságok letartóztatták a munkásvezetőket. Ők titkos értekezletet tartottak és elhatározták, hogy szimpátia sztrájkot rendeznek és mindent elkövetnek a munkásság felizgatására. A vádlottak ezzel szemben kijelentik, hogy titkos ülésre semmi ok sem volt, mert a hatóságoktól minden esetben megkapták a gyűlésre vonatkozó engedélyeket. A letartóztatások után, a Munkás-Otthonban felkeresték őket a letartóztatott elvtársaik hozzátartozói és azok kérésére kioldottságba mentek a binnamogyei prefektushoz.

Az elnök a tárgyalás folytatását erre holnap reggelre halasztotta.

Harc a gépüzemigazgató becsülete körül.

Olariu beigazolta, hogy nemcsak a feljelentőkkel, hanem Kaufman igazgatóval is jóviszonyban volt. — Betáblázás egy névrokon házára. Harminc napon belül összeül a fegyelmi bíróság.

(Arad, szeptember 17.) Városszerte feszült érdeklődéssel várták annak az összecsapásnak az eredményét, amely Kaufmann Kamil gépüzemigazgató ügye körül keletkezett az igazgató és Olariu István városi vezérbíró között. Az interjú-bizottság, amelynek színe előtt ment végbe a két főtisztviselő párharca, Olariunak ítélte a győzelmet, aminek főoka az volt, hogy Kaufmann felvonultatott tanúi csupán a velük történt igazságtalanságokat és azt a mély gyűlöletet ismertették, amelyvel az üzemek néhány tisztviselője Kaufmann iránt viselkedett. Olariu ellen azonban terhelő adatot nem tudtak produkálni, annál kevésbé, miután közben kiderült, hogy a tanúk egyikét sem hallgatta ki a vezérbíró.

Együtt autóztak Kaufmann és Olariu.

Mint utólag éreztük, sokat nyomott a latba a határozat kihirdetésénél Olariu lippai utazása. A vezérbíró ugyanis elmondta, hogy többször utazott Kaufmannal annak autóján Lipovára (Lippára) és ez igazolja azt, hogy nemcsak a feljelentőkkel, hanem vele is jó barátságban volt. Még a vizsgálat alatt is elvitte őt az igazgató Lipovára (Lippára) és a jóbarátság addig a pillanatig tartott, míg Kaufmann meg nem tudta tőle, hogy a vizsgálat eredménye terhelő. Ekkor kezdte őt részrehajlással vádolni. Az interjú-bizottság oly fontosnak találta ezt a pontot, hogy Kaufmann is kihallgatta értenéve. Az igazgató beismerte, hogy a vizsgálat alatt valóban kivitte Olariut autóján Lipovára (Lippára). Az igazgató védekezésképpen megjegyezte, hogy vizsgálóbiztosának, akinek kezébe becsülete van letéve, nem tagadhatta meg kérését.

Ez az ügy döntötte el az elfogultsági klotyó sorsát, mert a bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogyha olyan összeköttetésben állottak egymással, hogy a vizsgálat alatt együtt utaztak autón vidékre, Olariu nem lehetett ellenséges viszonyban az igazgatóval s így nem lehetett a terhére elhagyni.

Egy kis tévedés.

Külön bonyodalom keletkezett az egyik vádpontot képező German Ilie-féle 45.000 lejes túlfizetésből. Itt azzal vádolták az igazgatót, hogy annyi előleget utalt ki a vállalkozónak, hogy 45.000 lejjel túlfizette a végzett munka értékét. Kaufmann Kamil ebben az ügyben két évvel védekezett. Az egyik szerint a pénztár Mosorca gépüzemi tisztviselő s nem az ő utasítására fizette ki az előlegek nagyrészét, ezenkívül pedig a vállalkozó házára százezer lejes garanciát táblázott be, amiből kárpótolhatja magát a város. Utólag azonban igen kellemetlen meglepetés érte a várost.

Kiderült ugyanis, hogy a százezer lejes garanciát nem German feleségének a házára táblázták be, — mint ahogyan a megegyezés, illetve szerződés szövegében — hanem egy curtici-hasonnevű asszony házára, aki semmiféle összeköttetésben nem állott a vállalkozóval s aki csak most értesült a jogtalan betáblázásról.

Természetes, hogy a betáblázás semmily Kaufmann igazgatót itt azzal védekezik, hogy a hibát a városi ügyész hivatal követte el, amely a betáblázást intézte és amelynek vigyázni kellett volna arra, hogy a betáblázás helyes legyen. Az ügynek valószínűleg érdekes fejleményei lesznek.

Joga volt-e Olariunak feljelentést tenni?

Ma megtette Olariu István városi vezérbíró a kettős feljelentést az ügyészségen Kaufmann igazgató ellen. Az egyiket — a büntető feljelentést — mint magánember, míg a

rágalmazási pert, mint köztisztviselő adta be. Városi körökben nagy vitára adott ma alkalmat az első feljelentés, mert egyes elhangzott vélemények szerint Olariu

mint magánember nem juthatott a vizsgálat adatainak birtokába és így tulajdonképpen mint vizsgálóbiztos járt el, minden felsőbb engedély nélkül.

Hivatalos városi körök azonban azt az álláspontot foglalják el, hogy Olariu mint magánember járhatott el és hivatalos megbízásának

Loevenstein él és szédületes üzletre készül!

Egy argentinai utas, aki halála után beszélt a belga bankárral. — Az aix-les-bains-i fürdővendég. — A meztelen holttest legendája. — Egy párisi vegyész fantasztikus kísérlete. — László meztelvételek. — Maguelonne és installátársai.

(Páris, szeptember 17.) Párisban, ahol az emberek olyan hamar felejtenek, ahol az események nyilsebesen követik egymást és ahol Szent Isten! minden történet Loevenstein rejtélyes esete óta, még mindig erről beszélnek. Irnak és tárgyalnak és egyáltalában nem mennek bele abba a megoldásba, hogy a népszerű belga bankár, akit a mozivásznakról már már olyan jól ismernek, mint Charlie Chaplint, beleszédült a tengerbe. Legendáris alakká lett, mint hajdanában nálunk szegény Rudolf trónörökös, akit még husz évvel halála után is hol itt, hol amott láttak felbukkanni.

A párisiak nem hisznek, Loevenstein halálában, annak dacára, hogy a holttestet három héttel utóbb csakugyan megtalálták. Igaz, hogy nem lehetett ráismerni, csak a karkötő-órájáról. De ki ismert rá? A felesége, családja, akiknek ez elsőrendű érdekük, mert hiszen az eltűnt ember után a belga törvények szerint harminc éven belül nem örökölhetnek. Tudniillik csak harminc év után nyilvánítják az eltűntet Belgiumban halottá. Azt pedig igazán nem lehet kívánni egy negyvenéves szépasszonytól, hogy addig várjon a férje felszabaduló milliárdjaira, amikor husz éven át hozzászokott a Loevenstein-féle életstandardhoz.

Az argentinai bankár vendégül látja a halottnak hitt Loevenstein.

Vagyis: Párisban mindenki meg van róla győződve, hogy Loevenstein él és valahol messze a világban olyan pénzügyi műveletet készít elő, mely egy csapásra megvalósítja álmaikat, a világ urává teszi. A múlt hetekben egy argentinai bankár járt a párisi tőzsdén, aki a világ legtermészetesebb hangján beszélt el, hogy a La Plata mentén levő kastélyában vendégül látta Loevenstein, aki még csak arra sem kérte, hogy ne tegyen említést a találkozásokról, ha Párisba utazik, holott tudta jól, hogy odakészült!

— De hiszen Loevenstein holttestét megtalálták — mondták a délamerikainak.

— Mit találtak meg? — kérdezte ez azzal a példátlan nyugalommal, mintha egy leckét mondana fel. — Monsieur Parenty vizsgálóbírónak július 21-én Calaisban prezentáltak egy holttestet, amely maradványaiban, ha úgy tetszik, tényleg emlékeztet Loevensteinre. Ezt a holttestet megmutatták Convert és Missonne uraknak, akik Loevenstein sógorai és akik a holttestben felismerték elhunyt rokonukat. Felismerték a karkötő órájáról, azontul ez a holttest teljesen meztelen volt. A tudomány megállapította azt is, miért volt meztelen. Ezerkétszáz méteres magasságból zuhant le, a zuhanás ideje tizenöt-tizenhat másodpercre tartott. Tehát százötven méteres sebességgel zuhant pillanatonként, ami ötszáz negyven kilométert jelent óránként! Ez tehát

ez ügyhöz semmi köze. Ezzel szemben Kaufmann jogi képviselője, egy közismert aradi ügyvéd kijelentette, hogy ezt a kérdést az illetékes igazságügyi fórumok előtt vita tárgyává teszi, miután Olariunak, mint magánembernek semmi joga ez ügyben nem volt, mint vizsgálóbiztos pedig, tanácsai határozat nélkül nem tehetett volna feljelentést.

A Kaufmann-ügy aktái holnap futnak be a városi ügyész hivatalhoz, ahol elkészül a vádirat, amely után a törvényszék fegyelmi bíróságához kerül az ügy. A tárgyalást a törvény értelmében harminc napon belül kell kitűzni. A fegyelmi bíróság elnöke Hargot György törvényszéki főbíró, tagjai pedig Petrutiu Árcu megyei főjegyző és Stefanut Sabin városi főjegyző. Az igazgató ügyének fejleményeit városszerte nagy kíváncsisággal várják. (m. r.)

olyan sebesség, amelyben a légnyomás teljesen meztelenre vetkőzteti az embert. Már most kérdezzem önöktől, milyen nehézsége lehetett Loevensteinnek abban, hogy mielőtt be szállt, helyesebben nem szállt be a repülőgépbe, egy holttestet vásároljon, annak karkötő óráját és beledobja vagy beledobassa a La Mancheba és olyan helyen, ahol jó előre tudja, hogy csak hetekkel utóbb lehet megtalálni? Hát ez nehézség olyan embernek, mint ő, aki milliárdokkal dolgozott? Hiszen százazereket élöket, vásárolhatott, hát még egy halottat! Hogyan, a pilóta, a szerelő, a titkárnő, a komornyik, mind hitet tesznek rá, hogy Loevenstein ott volt a repülőgépen. De ezek ugy voltak az ő emberei, mint ez a kalap itt a fejemen az enyém. Ezek imádták és ha tegyük fel Loevenstein azt mondta nekik: „Gyerekek ne legyetek meglepve, ha holnap azt fogják hallani, hogy én a repülőgépről a tengerbe estem” és ezzel kezébe fogva veük elbucsuzik és elsétál egy más irányba, hát ezek valamennyien elmennek a templomba megesküdni rá, hogy mindez így történt, de nem is mivel hamisan tanuszkodnak, de lelkiük legmélyén meg vannak győződve róla, hogy ez így is igaz.

— Loevenstein minden sikere, minden hártalan vagyona nagyrészt az ő példátlan szuggesztív erejének az eredménye. Én például — folytatta a délamerikai bankár — Loevensteinnel találkoztam s tudva az ő eltűnését, halálát és holttestének feltalálását, bevallom, még azt se kérdeztem tőle:

— Hogyan, kedves Loevenstein ur, hát ön él?

— Viszont igaz, meg sem lepett. Tudom, hogy Párisban minden lehetséges, erre épített Loevenstein is és csak egy kis részletben csalódik az ő nagyszerűen kieszelt tervében és ez az, hogy Páris egyáltalában nem ment bele az ő rejtélyes halálába.

Ebben aztán Loevensteinről beszélve igaza is van a délamerikainak.

— C'est une macabre et imprudente mise en scène! — mondják az emberek és akiknek eok idejük és pénzüik van, akik élnek-halnak a detektív irodalomért, azontul kisujjukban van Conan Doyle, Gaston Leroux, Sherlock Holmes, Arsen Lupin minden tréfája, teljes passzióval vetik magukat erre a Loevenstein-legendára és nap-nap után új részletekkel szolgálnak, amelyeknek a délamerikai bankár párisi látogatása most egészen új lendületet adott.

A halott Loevenstein szerelmi kalandja Aix les Bainsben.

Ezek azt is tudják, hogy Loevenstein, miután már a holttestét is megtalálták, egyáltalában nem zavartatta magát abban, hogy, mint minden évben rendszeren, ezuttal is végigcsinálja háromhetes Aix

Csecsemőnek a legjobbat: Höfer hintőport, krémet, szappant.

es bains-i kuráját! Igaz, hogy a főszezonon kívül és más körülmények között, de hát ez nem is fontos. És ott Aix les Bains-ben megismerkedett egy feltűnő szépségű ápolónővel, akinek a szolgálatait ezentul egyedül és kizárólag a maga számára biztosította. Ez az ápolónő egyidőben tünt el azzal a fürdővendéggel Aix les Bainsból, akiről utóbb megállapították, hogy Loevenstein! A rendőrség hetekig nyomozott a fiatal, jugoszláv eredetű hölgy után, de a nyoma még csak a pályaudvarig, az autógarázsig, a repülőtérig sem terjedt! Ugy tünt el, mint a szivárvány az égről.

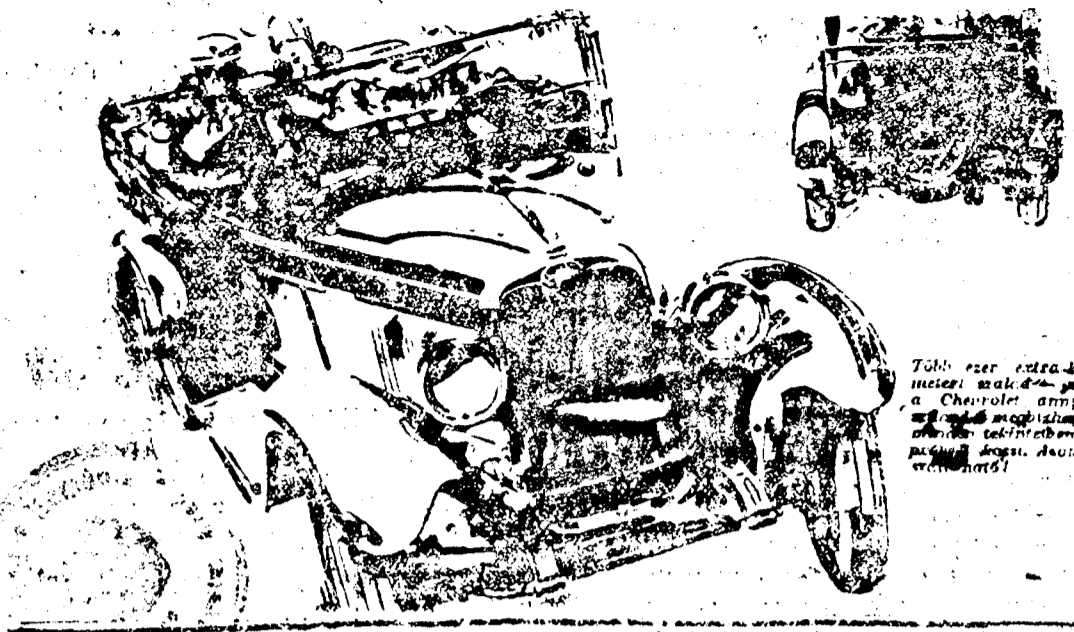
És ujabban már hetek óta nincs hír Loevenstein komornyikjáról, aki bánatában imádkozott gazdája után hazament gazdálkodni Vendéekben levő kis birtokára, amelyet a bankár hűséges szolgálataiban szerzett. A belga bankár titkárnője se igen hallat magáról semmit a már befejezett nyomozás folyamán történt kihallgatása óta és a titokzatos repülőgép összes utasai olyan tehetségesen rejtőztek el, hogy még a legfürgébb párisi riporterek, akikkel pedig közben igen hírneves emberek is szívesen szöbáállanak, még egy interjú határáig se tudták eljutni.

Legutóbb megint történt valami. Parenty úrnál, a calaisi vizsgálóbírónál egy párisi vegyész jelentkezett. És elvitte magával a lakására. És a vizsgálóbíró bevezette egy fürdőszobába, amelynek széles kádjában egy levágott férfikar uszált még csaknem ép állapotban.

— Uram — mondta a vegyész az elképedt vizsgálóbíróknak — önök három hét múlva halála után megtalálták Loevenstein holttestét, már teljes uszálnak indulva. Nem is ösmerték rá, csak éppen a karkötő órájára. No jól van! Engem érdekel a dolog, ugyanis mint vegyész, aki tudja, hogy a tenger vizének keserű sója konzervál, úgyis mint hálszamatört, aki tisztában vagyok a tenger vadállatainak mohóságával és mindnekfelett mint passzionátus detektívet. Én, uram, nem voltam rest és ugyanazon a helyen, a tengernek abból a részéből, amelyből Loevenstein holttestét kihálászta, ezt a fürdőkádnyi vizet merítettem. És ebbe a vízbe böttem ezt a levágott férfikart, melyet a morgueban vásároltam kísérletezés céljából néhány frankért. Kíváncsi voltam az átváltozására. És ime, uram, három hét múlva ugyanabban a vízben, a melyben Loevenstein holtteste teljes feloszlásnak indult, ez a kar, három hét után, majdnem ép. Hát ezt tessék összcadni.

Az a bizonyos amerikai bankár, aki a párisi tőzsdén olyan érdekesen és hosszan beszélt Loevensteinről, már elutazott volt, amikor a rendőrség érdeklődött utána. Megállapították, hogy tényleg Párisban járt és a Champs Elysée egy előkelő hoteljében lakott. Ekként csak párisi üzletfelei édekldődhettek, akik egyébként csakugy esküsznek továbbra is a Loevenstein által lanszirozott értékpapírosokra, mintha biztosak volnának benne hogy a bankár maga már az ősszel ismét ott lesz a legközelebb megkezdődő auteillei versenyeken, amelyeken tavasszal a legnagyobb díjakat még az ő lovai nyerték meg. A tény az, hogy ezek a híres levak mind ott nyeritene az istállókban, élükön Maguelonne-nal, az ötszázezerfrankos Nagy Akadémia verseny győztesével és kitűnő trénerük, mint ha közben mi sem történt volna, az őzi nagy eseményekre készül velük!

— Merényletet követtek el a számüzött Trockij ellen. Párisból jelentik: A „Matin“ moszkvai jelentése szerint Trockijnak, aki Vjerny hegyi városkában tartózkodik a kínai Turkesztán és Mongolia között, nemrégiben sikerült Rakovszki volt párisi orosz nagykövethöz, aki a Kaspi-tenger mellett Asztrahanban él száműzetésben, hírt juttatni. Trockij segítséget kér a barátaitól és azt írja levelében, hogy a politikai rendőrség az életére tör. Elpanaszolja, hogy több napon át nem kapott élelmiszert és rövid idővel ezelőtt vörös gardisták, akik a közelben voltak elrejtve, ráköttek a házára, amire ő hával együtt vadászfegyverekből viszonzta a tüzet. A moszkvai hatóságok nem cáfolták meg az erre vonatkozó híreket, azonban a Trockij elleni merényletet felelőtlen elemek akciójának állították be és bejelentették, hogy nyomozás indul az ügyben.



Több ezer extra-kiművelési munkát végeztünk a Chevrolet annyira, hogy a legújabb modellek a legújabb technikával készültek.

Gyönyörű modell a nagy kocsik stílusában

...mégis rendkívül olcsó és a
szolgálatban kitűnően bevált

Az 1928-as Chevrolet első vevője sem kárta volna — mert olyan kocsit vásárolt, amelyet 17 óra alatt készítenek. Most Ön még biztosabb lehet, mert mintegy hétszáz-ezer tulajdonosa örvend a Chevrolet-kocsinak.

Próbáljon szívesen, minden nélkülözhető kellektől mentesen épít, hogy olcsó legyen az ára és a kocsijának az üzemeltetése; de emellett a Chevrolet mégis minden tekintetben nagy kocsik. Részszab, tágasabb és kényelmesebb, mint bármely más hasonló alacsony árú kocsik. A kerékvá 107 hüvelyk, az ülések szélesek és kitűnően vannak rugóva. Duco-val van fényezve, ezzel a szép,

tartós lakkal, amelyet a világ legfényűzőbb kocsijához használnak. A motor olajsztűrő és légtisztító véd. Elegendő, kényelmes hely van a kormányonál.

Amellett a Chevrolet gazdaságos kocsik. Tanulmányozza az ábrákat, amik képe az eladó egy próbatúra. Jegyezze meg a kocsik külsején, és felismerésén kívül, nagyon erős a kocsi, milyen nyugodtan fut!

Turakocsi, 150.000 lei; Coupé, 210.000 lei;
Roadster, 150.000 lei; Sedan, 200.000 lei;
Coach 210.000 lei; Imperial Landau 280.000 lei

LEONIDA & Co. — BUCAREST
ARAD — FRATII BODEA
Fiókok és képviseltek egész Romániában

CHEVROLET

A General Motors gyártmánya

Nem kell megoperálni Georgescu prefektust

Bécsi tanárok szerint nincs szükség műtetre. — A prefektus Párisba utazik az ottani professzorok véleményét kikérni.

(Arad, szeptember 17.) Egyedül az Aradi Közlöny írta meg, hogy Georgescu János Arad megye prefektusa Bécsbe utazott, hogy súlyos szivoperációnak vessen alá magát. Ma magánlevél érkezett a Bécsben időző prefektustól dr. Lázár Ágoston alispánhoz. Georgescu János levelében közölte, hogy Bécsben megvizsgáltatta magát Wenckenbach professzorral, aki megnyugtató diagnózist állapított meg. A tanár kijelentette, hogy a prefektus állapota nem olyan súlyos.

Huppert Henrik temetése.

Nagy részvét kísérte utolsó útjára az aradi közélet régi harcosát.

(Arad, szeptember 17.) Impozáns részvét mellett temették el ma délután hat órakor Huppert Henrik ismert aradi szabómestert, akinek tragikus halála mély megdöbbenést váltott ki Aradon. A ravatalt a zsidótemető halottas házában állították fel és teljesen beborította a rengeteg virág és koszorú. A főrabbi gyászbeszéde után Strengardemian Sava párttitkár a szociáldemokrata párt nevében bucsuztatta el a halottat, majd az aradi Gutenberg Dalkör gyászadalokat énekelt, amelynek befejeztével a halottas házból a sírhoz vitték a ko-

mint azt orvosai hitték és így nincsen szükség operációra.

A prefektus ma Párisba utazott tovább, ahol szintén kikéri egy hírneves tanár véleményét és ezután határozza el, hogy elutazik-e Strassburgba az operáció végrehajtása végett, vagy pedig hazajön és nem veti alá magát műtétnek. Az eddigiek alapján valószínű, hogy nem szükséges az operáció. Megyei körökben nagy megnyugvást keltett Georgescu János prefektus levele, amelyben a prefektus azt is közli, hogy október eleje felé érkezik haza.

porsót. A sírnál Jungmann János az AMTE nevében mondott megható bucsúbeszédet. Ezután Moskovitz Izidor az aradi szabómesterek szindikátusa nevében bucsuztatta el a halottat kegyelmes, szép szavakkal. A gyászszertartást a Gutenberg Dalkör gyászadai fejezték be. A sír előtt megható jelenet játszódott le. Az elhunyt leánya, Czégka Tiborné Huppert Böske elvezítette csméletét és csak nehezen lehetett öntudatra téríteni.

Az aradi női szabók szindikátusa, amely Huppert Henrikben egyik legérdemesebb tagját veszítette el, elhatározta, hogy emléket megőrzendő, nevével az aradi Iparos Otthonban alapítványt létesít.

A világhírű Platoff Donkozások ma este énekelnek a Kulturpalotában

H I R E K.

Lovaregylet készül Aradon.

Az aradi lovastisztek katonai és polgári elemekből tervezik az egyesület megalakítását. — Rendszeresítik a lóversenyeket.

(Arad, szeptember 17.) Érdekes és különösen a sport nézőszögéből tekintve, nagy jelentőségű tervet vetett fel az aradi 1-es huszárezred parancsnoksága. Katonai és polgári lovaregylet létesítésével foglalkoznak az aradi huszárok, amely a készülöben levő nagyváradi és temesvári lovaregyletekkel lenne szoros együttműködésben. Most, amikor a ló-sport mindjában háttérbe szorult kiváltságos főt kell figyelni az aradi 1-es huszárezred tervére, amely már az első lépéseknél oly nagy érdeklődéssel találkozott, hogy a közeljövőben minden bizonnyal erős társadalmi akcióvá fog kiszélesedni és a lovaregylet hamarosan létrejön.

Az egyesület a katonai és polgári társadalom részére egyaránt nyitva áll és mindenekelőtt a ló-sport fejlesztésével kíván majd foglalkozni, de amennyiben lehetősége válna, álladó verseny-istálló is létesítenék, rendszeres versenyteret építenék s a versenyeket rendszeresítik. A közeljövőben már megalkul a Lovaregylet szervezőbizottsága is, amely megalakulása után gyors lépésekben fogja megkezdeni az egyesület kiépítő munkálatait.

— Elűzött Robu János dr. Robu János dr. interimár bizottsági elnök ma délután Bucurestibe utazott, különböző hivatalos ügyek elintézésére. Távolléte alatt Mihulin Miklós elnökhelyettes veszi át hivatalát.

Álszemérem Csak felnőtteknek.

— Vesztélyben volt a városházi sajtószolgálat. Ma reggel Robu János dr. interimár bizottsági elnök meglepetést keltő rendeletet adott ki. Ebben megtiltotta a hivatalnokoknak azt, hogy a sajtónak információkkal szolgáljon, a polgármesternek, vagy helyettesének tartva fenn ezt a jogot. Ez a rendelkezés a városházi sajtószolgálat megbénítását vonja maga után, miután a polgármester nem bírhat tudomást minden városházi ügyről és így a sajtó nem bírna informálni a közönséget közérdekű ügyekről. Ezért ma délben az újságírók felkeresték az elnököt, aki kijelentette, hogy a rendelet azért adta ki, mert az utóbbi napokban egyes hivatalnokok személyi ügyekben adtak felvilágosítást, ami pedig csak az elnök joga. Belátta azonban, hogy minden irányban nem vihető keresztül a gyakorlatban ez a rendelet és megígérte, hogy módosítani fogja rendelkezését olyképpen, hogy csak a helyes, személyi kérdésekben tartja fenn magának az informálás jogát. A módosítás megnyugvást keltett érdekelt körökben, miután ezzel lehetővé teszik, hogy a sajtó megfelelően közérdekű hívatásának.

Álszemérem Csak felnőtteknek.

— Locsoló-autót vásárolt a város. Az interimár bizottság mai ülésén a város által megrendelt locsoló- és seprőautó kérdésével foglalkozott. A mult rezsím két autót rendelt meg, azonban felebezés folytán még nem vásárolhatta meg a város az autókat. A napokban a minisztérium kérdést intézett a városhoz, szükség van-e még az autókra. A mai ülésen az interimár bizottság megállapította, hogy a nagy forráság, amely két autót tett volna szükségessé, már elmúlt és így egyelőre elég ha a város az egyiket veszi át 610.000 lejes árban. Az autó különben már Aradra érkezett és a műszaki bizottság holnap próbálja ki és veszi át.

Álszemérem Csak felnőtteknek.

— Aki detektívetek biztatott férje meggyilkolására. Hetekkel ezelőtt megemlékeztünk arról, hogy egy szemlaci gazda menyé két aradi detektívet bízott fel, hogy apóst meggyilkolják. A de-

A milliomosok telepeit elsöpörte a ciklon

Ezernyolcszáz halottról szoltak az első jelentések. — Kétszázötvenhárom áldozata van a sanjuani orkánnak.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A newyorki jelentések most közlik nagyarányú ciklon pusztításának megdöbbentő részleteit, amelyről legutóbbi számunkban beszámoltunk. A tornádó tegnap Miami és Jupiter között, száz mérföldes sebességgel pusztított, a milliomosok telepeit teljesen összerombolta. Részletek a távirati összeköttetés megszakadása miatt még hiányzanak.

San Juanból ezer halottról és sokmillió dollár anyagi kárról számolnak be.

Az esti sanjuani jelentések szerint a pontos kár még mindig nem állapítható meg. A tornádó különösen a termést pusztította el. Az eddigi számítások szerint a kávéültetvényekben tíz, a cukorültetvényekben tíz, a cukorgyárakban husz, a narancstermésben öt, a dohánytermésben öt, az erdőművelésben három, a telefonvezetékekben három millió dollár a kár, tehát összesen körülbelül 56 millió dollár,

tektívek teleplezték az asszonyt, akét annak idején letartóztatottak, de megfelelő biztosíték ellenében szabadon engedték. Az ügynek ma volt a tárgyalása az aradi törvényszéken és az asszonyt a gyilkosságra való felbujítás vádjá alól, megfelelő bizonyítékok hiányában felmentették.

Rettenetes Ivan Rettenetes Ivan

— A Mesóczy-telepi r. Kati. templom ünnepélyes alapkövetétele. Ünnepi keretben folyt le tegnap délelőtt a Mesóczy-telepen épülő katolikus templom alapkövetétele. Az idő bizonytalansága sem zavarta meg a hívek nagyarányú érdeklődését, úgy, hogy a harangzúgás közben 9 órakor elindult menetben mintegy 1000 ember vett részt. Pontban 10 órakor kezdődött az ünnepség. Az ünnepi sátorban dr. Lakatos Ottó plébános főnyes papi segédlettel szentmisét tartott és azután felemelő beszédet mondott az egyház népeket nevelő hivatásáról. Ezután vette kezdetét a tulajdonképeni szertartás. Az oltár helyét megjelölték és itt végezte először a szentelést dr. Lakatos Ottó plébános, majd az alapkövetételek üregébe a templom építkezésének történeti okmányát helyezte el, amelyet kaligrafikusan Timkó Nelly készítet. Ezután a plébános megáldotta a ráhelyezett alapkövet mely után a különböző katolikus egyletek a szokásos kalapácsütéseket alkalmazták. Az egyházközség nevében Schill József világi elnök telet meg a kalapácsütéseket hatásos beszéd keretében. Utána Parecz Béla dr. a Katolikus Kör nevében. A Mesóczy-telepi Katolikus Kör képviselőjében Szántó Lajos, a Katolikus Népszövetség részéről dr. Lócs Rezső, Fischer Aladár a katolikus gimnázium, özv. Dengl Lajosné az Oltáregyesület, Schweffer Ilona a Mária-kongregációk, Brunner Lajos a Szent Sziv társulat, Steinitzer Jenny a Missziótársulat, Almássy Nusi a templomi kiskar, Brandenburg Hilda a Mesóczy-telepi leányklub, Stine Erzsébet a Szent Ferenc Harmadrend nevében mondottk tartalmas beszédeket az új templom alapkövetételevel kapcsolatban. A beszédek elhangzása után a lélekemelően szép alapkövetételei ünnepség véget ért.

Rettenetes Ivan Rettenetes Ivan

— Halálozás. Ifj. Kiss András közismert szabómester 36 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 18-án délután 4 órakor lesz a volt Varjassy Lajos-ucca 128. sz. házból.

Rettenetes Ivan Rettenetes Ivan

— Alapítvány Huppert Henrik emlékére. Huppert Henrikben az aradi női szabók egyik legérdemesebb kartársukat veszítették el. Emlékét megörözendő, elhatározták, hogy nevéből az aradi Iparos Otthonban egy alapítványt létesítenek. Felhívjuk az elhunyt barátait és tisztelőit, hogy ennek gyarapításához járuljanak hozzá. Adományok Bakács Miksa, az aradi női szabók szindikátusának elnökéhez, Str. Bratiany j3. alá küldendők.

amely összeg még növekedni fog. A vízvezeték teljesen elpusztultak, a mendencékben levő víz pedig fertőzött.

Portoricóban nagy az éhínség, úgy hogy a lakosság megrohanta a szomszédos városokat és élelmiszert rabolt. Valószínű, hogy átrendelik az ostromállapotot.

A legutóbb vihardulta vidékről hiányzanak a részletes jelentések, az eddigiek szerint a hatalmas áldozatok száma megközelíti az ezernyolcszázat.

A Késő éjjel érkezett jelentések szerint a portoricói halottak száma 253-ra rug. Valószínű, hogy az 1000—1800 halottról szóló jelentés túlzott.

Az egész anyagi kár az eddigi becslés szerint 65 millió dollár. Floridában az orkán nem követelt emberáldozatot, mivel az emberek nagy része a vihar hírére elhagyta a várost. A Bahama-szigetek kör nap óta minden forgalomtól el vannak zárva.

— Egy budapesti mentőautó szörnyű balesete. Budapestről jelentik: Megdöbbentő autószerencsétlenség történt tegnap Budapesten, ahol egy száguldó mentőautó az Erzsébet-köruton halálra gázolt egy szerencsétlen vidéki embert és a következő pillanatban összeütközött egy taxival és egy teherautóval és nekifutott a villamosnak. A mentőautó orvosa, Major Gábor (? Szalay László, valamint Simon Lajos ápoló és Kovács Ferenc sofőr megsebesültek. Major dr. eszméletét veszítette, a sofőr pedig agyrázkódást kapott. Az elgázolt vidéki Cs. Nagy András pedig a kórházban meghalt.

— Lipót Ferdinánd főherceg idegenvezető lett a Burgban. Bécsből jelentik: Lipót Ferdinánd főherceg aki — mint ismeretes — lemondott főhercegi rangjáról és Wölfling Lipót néven nekivágott a polgári életnek, már sok mindelemmel kísérletezett. Néhány évvel ezelőtt a Sascha filmvállalatnál egy filmet rendezett, amelynek keretében bemutattak egy udvari bálát. Ferenc Józsefet Fenyvesi Emil magyar színész játszotta és Wölfling Lipót végezte a maszkirozást. A legridegebb császárpártinak is el kellett ismernie, hogy az urvária életmű volt. Csakhamar hátat fordított azonban a filmnek. Beállt kereskedőnek a veje boltjába. Egy külvárosi szatocsboltban szolgálta ki a közönséget, de itt sem maradt sokáig. Mint-hogy több nyelvet beszélt, a legforgalmasabb bécsi pályaudvarnál pénzváltó lett. Néhány hétig pompásan ment ez az üzlet, de aztán megunta és legujabban mint idegenvezető működik a bécsi Burgban. Wölfling Lipót legujabb vállalkozását nagyon életrevalónak tartják, mert a volt főherceg kitünően ismeri a Burgot és minden zugról személyes emlékek vannak.

VÉDEKEZÉSÜL GRIPPE, torokgyulladás és meghülés ellen használjon Panflavin pasztillát. Elsőrangú szaktudósok által ajánlva. Kapható gyógyszertárakban és drogériákban.

— Testnevelési intézet a Kulturpalotában Pellegrini vívómesternél.

— Gramofonok és lemezek Kerpelnél.

— Az általános műveltséghez szükséges tárgyakra oktat fiatal lányokat. Külföldi vizsgákra előkészít. Lászlóné-Prohászka Elvira, volt Kapa-u. 9.

„Felicia“
Arad legelőgásabb és legmodernebb női divatszalonja megnyílt, s garantálja a legkönnyesebb izlések kielégítését is. Str. Eminescu (Deák F.-u.) 29.

— Dr. Prohászkané kézimunka és iparművészeti tanfolyama okt. 1-én kezdődik. Jelentkezések Str. Caragiale 11 (volt Csiky Gergely ucca.)

— Hegedült, csellót vesz jó árban Kerpel.

— Koszorúmegváltás, Huppert Henrik ravatalára szánt koszoru megváltás címen özv. Arjocané 200. Tarnay János lejt adományozott lapunkban segélyt kérő özv. Szapor Sándorné, volt Kazinczy-ucca 5. részére. Az összeget rendeltetési helyére juttattuk.

Újabb orvtámadás készült az Egyesült Bank ellen

A csődkampány szenzációs kulisszatitkai. — Amikor a betétes ügyvédje kényszeríti a csődügy folytatására. — Aradi ügyvédek kétségbeesett autózása Marosujvárra. — Izgalmas főtárgyalás az aradi törvényszéken. — Jogerőre emelkedett a bank ellen elrendelt csőd megsemmisítése.

(Arad, szeptember 17.) Az össze-roppant aradi Egyesült Bank R.-T. sűrű fordulatokban változatos helyzetében az elmúlt napok

újabb megröbbentően szenzációs eseményeket robbantottak ki, amelyek azonban ezuttal már a büntetőtörvénykönyv megsértéséhez jártak közel.

Az újabb események annál is érdekesebbek, mert

világot vetettek azon machinációra mely a kulisszák mögött a szerencsétlen pénztézet s ezzel egyszersmind kétezer kisbetétes teljes anyagi tönkretétele ellen irányult.

akiknek megvédése érdekében az Aradi Közlöny eddig is mindenkor felemelte a szavát. A legújabb, szenzációs események előzményei már teljes részletességben ismertek. A temesvári tábla az elmúlt hó végén másodszor is megsemmisítette az aradi törvényszék csődhatózatát és ismételt feloldotta a pénztézet ellen elrendelt csődöt. Miután pedig a táblai végzés indokolásából, — mint azt annak idején részletesen ismertettük — világosan kitűnik, hogy az illető betétesek csődkérése minden elfogadható jogalapot nélkülözött és az csupán egyesek rosszindulatú befolyására történt, teljességgel bizonyos volt, hogy a tábla feloldó végzése ellen senki nem nyújt be további jogfolyamodást, amely ha mást nem is eredményezne, mindenestre újabb hónapokra gátolná meg a felszámolás folytatását.

Szombaton azonban a felszámoló bizottság elnöke, Romanescu Gergely vezérigazgató és dr. László Lipót bankügyszárórról értesültek, hogy az egyik betétes, Csizmás Jakab marosujvári csendőrmester képviseletében, dr. Sporea János csődtömeggondnok-helyettes, aradi ügyvéd elkészítette a felfolyamodást, amelyet hétfőn délelőtt fog benyújtani az aradi törvényszékhez. Sporea dr. szándéka annál is inkább meglepő volt, miután a felszámoló bizottságnak biztos tudomása volt arról, hogy Csizmás az illető ügyvédtől közben visszavonta megbízatását, azonkívül pedig az ő betéti követelése már hetekkel ezelőtt teljes kielégítést nyert azáltal, hogy követelését a törvényszék utasítására a bank letétbe helyezte. Hogy azonban a felesleges huzavonát elkerüljék, a felszámoló bizottság érintkezésbe lépett dr. Sporeával, aki kijelentette, hogy

a felfolyamodást ügyfele távirati megkeresésére készítette el s hallani sem akart arról, hogy annak beadásától eltekintsen. Ezek után nem maradt más hátra, minthogy Csizmást személyesen igyekezzenek meggyőzni váratlan fellépése esetleges későbbi veszélyes kimeneteléről. Ezért Romanescu vezérigazgató és László dr. szombaton reggel aztán átutaztak Marosujvárra. Nagy volt azonban meglepetésük, amikor

Csizmás kijelentette, hogy ő mit sem tud a felfolyamodásról s a leghatározottabban tagadta, hogy ő táviratozott volna dr. Sporea ügyvédnek.

annál is inkább, mert megbízását már régebben visszavonta s érdekei képviseletével dr. Cotiu Romulusi bízta meg. Az érthetetlennek látszó helyzet azonban rövidesen tisztázódott. Csizmás ugyanis összeköttetésben állott egy

ugyancsak Csizmás dr. nevű marosujvári ügyvéddel s ez az ügyvéd volt az, aki az őrmester nevében feladta a felfolyamodás benyújtására a felhatalmazási táviratot.

Romanescuék természetesen azon nyomban felkeresték Csizmás dr. ügyvédet, aki előtt aztán az őrmester beismerte, hogy miután az

ügyvéd kijelentette neki, hogy aradi kollégájától nyert információja szerint betéti követelése veszélyben van, feltétlenül megadta hozzájárulását a felfolyamodás benyújtására, azonban leszögezte, hogy ez csak az esetben történjen meg, ha más megoldást találni már nem lehet. Amikor aztán a felszámoló bizottság tagjai közölték vele, hogy követelését már hetekkel ezelőtt bírói letétbe helyezték, Csizmás meglepetten jelentette ki, hogy ő erről mit sem tudott és természetesen nyomban nyilatkozatot írt alá, amely szerint visszavonja a felfolyamodás benyújtását és kijelenti, hogy követelése teljes kiegyenlítést nyert.

A felszámoló bizottság tagjai teljesen megnyugodva, vasárnap éjszaka értek vissza Aradra. S miután ma délelőtt járt le a felfolyamodás benyújtásának határnapja, dr. László a délelőtti órákban megjelent a törvényszéken, hogy bemutassa Csizmás nyilatkozatát. Nagy volt a meglepetése, amikor a törvényszék folyosóján Csizmás Jakabbal találkozott.

aki dr. Sporea társaságában volt és láthatóan kinosan érintette László dr. megjelenése. Azonban amikor László dr. magyarázatot kért tőle váratlan megjelenésének oka felől, az őrmester ridegen azt válaszolta, hogy dr. Sporea ügyvéddel van dolga és senkinek semmi köze hozzá, hogy miért jelent meg a törvényszéken.

László dr. azonban nem hagyta annyiban a dolgot s miután az iktatóban megtudta, hogy Csizmás ígérete ellenére mégis benyújtotta a felfolyamodást, sietve felkereste az őrmestert, aki ekkor azt a meglepő magyarázatot adta eljárásának, hogy

a felfolyamodás benyújtására dr. Sporea valósággal kényszerítette őt, mert kijelentette, hogy ellen esetben 100.000 lejes követelését nemcsak, hogy teljes egészében elveszti, de 300.000 lei ügyvédi honoráriumot is kell fizetnie. Majd pedig amikor ezzel nem ért el eredményt, felajánlotta, hogy 100.000 lejért megvásárolja Csizmás betétkönyvét, természetesen azonban csak azzal a feltétellel, hogy becégyezését adja, hogy az ő nevében továbbra is folytat-hassa támadásait a bank ellen.

Ilyen körülmények között Csizmás kénytelen-kelletlen újabb meghatalmazást írt alá, amelynek következtében dr. Sporea már a kora délelőtti órákban megjelent a törvényszéken és miután benyújtotta a felfolyamodást, felkereste Ornstein Árpád táblabíró, akitől sürgős ügyben kihallgatást kért. Ornstein azonban tárgyalással volt elfoglalva és kénytelen volt megtagadni dr. Sporea kérését, aki erre eltávozott. Ekkor találkozott a folyosón László dr.-ral, aki, miután megtudta a nem várt fordulatot, azon nyomban sürgős kérelmet nyújtott be, amelyben soronkívüli tárgyalás kitűzését kérte az ügyben. Közben pedig a történetekről értesítette dr. Cotiu Romulus is, aki sietve szintén megjelent a törvényszéken és felelősségre vonta Csizmást.

Ornstein táblabíró helyt is adott László dr. kérelmének s a délelőtti órákban tárgyalást tűzött ki, amelyre persze Csizmást is megidéztek. A tárgyaláson azután Csizmás meglepő vallomást tett és elmondotta, hogy alig indultak vissza Marosujvárról Romanescuék,

amikor ugyancsak autón érkeve megjelent lakásán dr. Sporea is, aki mindenféle fenyegetéssel arra kényszerítette, hogy nyomban jöjön vele Aradra és adjon újabb meghatalmazást a csődkampány folytatására.

Kijelentette azonban, hogy ő nem kívánja az ügy folytatását, s dr. Sporea ellen kártérítéssel lép fel, amiért koholt ürüggyel őt Aradra csalta s ezáltal anyagi veszteséget szenvedett. Csizmás meglepő vallomására Ornstein táblabíró természetesen

elutasította dr. S. felfolyamodását és a tábla megsemmisítő határozatának jogerőre emelkedését mondotta ki.

s egyben végzést hozott, amelyben felszólítja dr. Luta i Cornel csődtömeggondnokot, hogy a csődtömeget záros határidőn belül adja át a felszámoló bizottságnak.

Mint értesültünk, a felszámoló bizottság az illető ügyvéd ellen már is folyamathoz tette a megtorló lépéseket és egyben feljelentést adott be ellene az aradi ügyvédi kamarához is.

Az Egyesült Bank ügyével kapcsolatban ma különben egy másik érdekes esemény is történt. Ma ugyanis Aradra érkezett a bank egyik betétese, aki a „Mircea” jelű betétkönyv tulajdonosa. Az illető betétes érdekeit — mint ismeretes — Ciuciu Aurel aradi ügyvéd képviselte ebben az ügyben s ő most azért jött Aradra, hogy betétkönyvét átvegye, mivel arról értesült, hogy a bank hajlandó kifizetni 250.000 lejes betétjét, amely az ő vagyonának jelentékeny részét teszi. Miután azonban nem találta Ciuciuot Aradon, ezért felkereste dr. Momák és dr. Bönös ügyvédek, hogy legyenek segítségére a betétkönyv visszaszerzésében. Az akció azonban nem járt sikerrel, mivel Ciuciu a betétkönyvet az aradi törvényszék kereskedelmi bíróságán letétbe helyezte. Ilyképp ez az ügy csak Ciuciu Aradra való visszaérkezése után fog tisztázást nyerni.

Elfogtak egy kiskoru aradi bandavezért.

Inasgyerekek betörőbandája fosztotta ki Georgevici ékszerész üzletét.

(Arad, szeptember 17.) Jelentette már az Aradi Közlöny, hogy Georgevici aradi órás és ékszerésznél vakmerő betörést követtek el. Álkulccsal nyitották ki az üzlet ajtaját és negyven darab órát loptak el onnan. A rendőrség megindította a nyomozást, amely a mai napon meglepő eredményre vezetett. A rendőrség már a nyomozás első stádiumában arra az eredményre jutott, hogy a betörést kezdő betörők követtek el, akik egészen primitív eszközökkel dolgoztak. Ezen az alapon folytatott nyomozás több kiskoru inasgyereket vezetett gyanuba, akiket állandó megfigyelés alatt tartottak. A társaság tagjai már több ízben voltak büntetve hasonló bűnesetek miatt.

Hosszas megfigyelés után tegnap feltűnt az őcskaiban az egyik gyanúsított, aki megszólította a járőreket és órát kínált eladásra. A szolgálatot teljesítő detektív letartóztatta az alig tizenhat éves fiút, akinél öt darab ezüst órát találtak. A fiu eleinte mindent tagadott. Azt állította, hogy az órák eladásával barátai bízták meg. De barátainak nevét nem akarta elárulni. Végre ma délelőtt beismerte, hogy az órákat Georgevici üzletéből lopták és állítólag husz darabot a Marosba dobtak és a többit eladták. A kiskoru betörő még most sem akarja elárulni társainak nevét, csak annyit ismer be, hogy szervezett kiskoru betörőbanda tagjai hajtották végre a tettet és ennek a bandának ő a vezére. A nyomozás tovább folyik.

MAROSPARTI	APOLLO
9 órákor	5, 7 és 1/10-kor
Ma, kedden:	
Gyermeklelkek vádolnak...	
Epizód a világháborúból.	
A főszerepben:	
Nathalia Lisenco és Walter Rilla.	

URANIA	Ma, kedden:	URANIA
	5, 7 és 1/10 órákor	
Harry Piel		
legújabb kalandja:		
EMBER EMBER ELLEN.		
Hajza a havasok között a pénzhamisítók után.		

Patkány, egérirtó. **"RATINOL"** mezei egérirtó. Biotin hatáson irtószert, gyökereiben írt. Más állatok és emberekre ártalmatlan. Napl. árban állandó frisse állapotban, utánvéttel szállítja. Ratinol Laboratoriu Vezérképviselet. Arad, E. Str. Grig. Alexandrescu 47.

A világhírű Platoff Donkozások ma este énekelnek a Kulturpalotában

Színházi kavarodás Zilahy Irén körül.

A „Szerencse fia” című operettet nem akarják előadni a szerzők, ha Zilahy Irén játsza a főszerepet.

Néhány hónappal ezelőtt kommunikék jelentek meg a pesti napilapokban, amelyek arról számoltak be, hogy annyi más operett lett vigjáték után Drégely Gábor nagyszerű színművéből: a „Szerencse fia”-ból is zenés játékot csináltak. A tudósítások szerint a darab megzenésítése Sebestyén Géza ötlete volt és ennek következményeként természetesen a Drégely-operett a Városi Színházban került volna színre.

Teltek-múltak a hónapok, nem sokkal később azt is megtudtuk, hogy a vigjáték operettelési munkálatai javában folynak és azt Ábrahám Pál, a kitűnő fiatal zeneszerző végzi. Az operett verselt pedig Harmath Imre írja. A szerzők nyilatkoztak össze-vissza, már arról is, hogy milyen kitűnő lesz az előadása a Városi Színházban. Végre aztán, mint legvégső hírről, arról is tudomást szereztünk, hogy a „Szerencse fia” megzenésítési munkálatai elkészültek és az új operett a Városi Színház ezévi játékkendőjé legfrissebb magyar újításaként szerepel.

Ilyen előzmények után természetes, hogy a színházi világban bombaként hatott a hír, amely arról számolt be, hogy Drégely-Ábrahám-Harmath új operettjét nem a Városi Színházban, hanem a konkurrens másik színházban: a Fővárosi Operettszínházban fogják bemutatni.

A „Szerencse fia” színelakmögötti harcokról a következőket jelenthetjük:

Addig a percig, amíg az operett munkái folytak, a legnagyobb egyetértés uralkodott a három szerző és Sebestyén Géza színiigazgató között. Mikor azután a munkálatokat befejezték, Drégely Gábor, Ábrahám és Harmath összeültek, hogy egyrészt az anyagiakat, másrészt pedig a szereposztást megtárgyalják a direktorral. Itt robbantak ki azután az ellentétek. Az anyagiakra vonatkozóan csak megtudták volna állapodni a szerzők Sebestyén Gézával, azonban sehogy sem ment ez a szereposztás megtárgyalása során. A szerzők ugyanis ragaszkodtak ahhoz, hogy a darab a főszerepben és parádés szereposztásban kerüljön színre, mert, mint mondták, Sebestyén Gézától erre vonatkozó ilyen ígéretük van. Sebestyén azt az ajánlatot tette a szerzőknek, hogy

a darabot október hó folyamán fogja színrehozni Zilahy Irénnel

és a Városi Színház néhány kisebb nevű prominens színészével a főszerepekben.

A szerzők a szereposztást nem fogadták el, nem nyugodtak bele abba, hogy a „Szerencse fia”-nak sztárja Zilahy Irén legyen.

Sebestyén nem tágitott erre a tárgyalások félbeszakadtak és a szerzők így kerültek Faludi Sándorhoz, a Fővárosi Operettszínház igazgatójához, ki Péchy Erzsivel és Fejes Terivel, valamint egy később meghatározandó vendégbonvivánnal akarja a „Szerencse fia”-t előadni.

A három szerző tehát megállapodott a Fővárosi Operettszínházzal azonban a szerződés aláírásával még nem ültek el a harcok ebben az ügyben, hanem a perek egész légiója támadt ebből az ügyből kifolyólag. Perli ugyanis a Városi Színház a három szerzőt, másrészt a Fővárosi Operettszínházat.

Az aradi huszárezred vasárnapi lóversenye

Lupascu kapitány lovasbravurja súlyos sebesüléssel végződött. — Előkelő, nagy közönség nézte végig a pompásan megrendezett versenyt.

(Arad, szeptember 17.) A Boronauccán egymásután szaladnak az autók. A komolyan szürke fellegek nem riasztanak, — irány: a Lóverseny-tér. Künn csakhamar egész kocsis- és autópark fejlődik. Kissé távolabb nemestartású, hetyke paripákat járta a büszke tartású lovászlegény. A tribünöket s a széksorokat most szállják meg a finom őszi eleganciával öltözködő aradi szépasszonyok. Az urlovas s a hajdani lóversenylátogató reminiscenciákat éleszt a múltból. A megrögzött lóverseny-drukker már igazítja a meszelátót s a szép, színes, tarka képen át élesen recsen a kezdetet jelző kürtészó.

Angliában divatok dőlnek meg a lóversenyeken. A gép nem győzi le a tradíciókat, ott a lóverseny a legkomolyabb társadalmi esemény. A nemes sport, a versenytéri korzó pompája, a drukk, a walesi herceg az udvari páholyban!... S Aradon őszelről-őszelre átmenti a letűnőben lévő lóversenyeket az 1. huszárezred parancsnoksága. Egybegyűl Arad előkelő társadalmá, ragyogó egyenruhák, egy kis izgalom, taps, ünneplés, oly szép ez, s valóban oly ünnepies.

Ilyen díszes külsőséggel voltak az aradi 1-es huszárok vasárnapi lóversenyének. Minden katonásan, rendben, figyelemmel, a legteljesebb siker jegyében folyt le. Savoia őrnagy és Marinescu főhadnagy figyelme a rendezésben mindenre kiterjed. Sportszemponctokból is nagyjelentőségű munka.

Snájdig, katona-bravurja is volt a versenynek. Lupascu Jon kapitány Benone nevű lova rosszul vitte a gátat és levetette lovasát. A kapitány elterült. Mentők, orvos — s a pillanatra eszméletlen tiszt máris ismét lován terem s tovább nyargal. Mára beszállították a Posgay-szanatóriumba. Kiderült, hogy igen súlyos vesezuzódást és comb sérülést szenvedett. Előbb azonban versenyét lefutotta.

A minden tekintetben érdekes sporteseményt két csoportba osztotta be a rendezőség. Délelőtt két számot honyolitottak le, a többi pedig délután folyt le. Délután Jovanovic, Balacescu és Visoreanu tábormokok is megjelentek s résztvettek a

jurý ítélezéseiben, amely a következőképen hozta meg a versenyszámok eredményeit:

DÉLELŐTT: Idomító-verseny (Balcoianu tábormok díja). 1. Georgescu Gh. főhadnagy, Reg. 10. Rosiori. 2. Popov D. főhadnagy, Reg. 5. Rosiori. 3. Spartali Ion főhadnagy, Reg. 5. Rosiori. 4. Rauti Valér főhadnagy, Reg. 1. Rosiori.

Akadályverseny altsztek részére: 1. Banea Jon őrmester, Reg. 13. Calarasi. 2. Griorescu Gr. őrmester, Reg. 5. Rosiori. 3. Flogoescu C. őrmester, Reg. 1. Rosiori. 4. Firu Jon őrmester, Reg. 5. Rosiori.

DÉLUTÁN. Akadályverseny 120 cm-es gátakkal. (Az Astra-gyár díja). 1. Fagarasanu M. főhadnagy, Reg. 5. Rosiori. 2. Stoica Tr. főhadnagy, Reg. 12. Rosiori. 3. Georgescu Gh. főhadnagy, Reg. 10. Rosiori. 4. Tudoran Toma hadnagy, Reg. 10. Rosiori.

Vadászverseny altsztek részére. (A Banca Nationala díja.) 1. Paura Demeter őrmester, Reg. 13. Calarasi. 2. Firu Jon őrmester, Reg. 5. Rosiori. 3. Parlea Anghel őrmester, Reg. 5. Rosiori.

Különleges akadályverseny, 140 cm-es gátakkal. (Portocala tábormok díja.) 1. Georgescu Gh. főhadnagy, Reg. 10. Rosiori. 2. Grumazescu I. főhadnagy, Reg. 10. Rosiori. 3. Rauti Valér főhadnagy, Reg. 1. Rosiori, Batausu lován. 4. Fagarasanu M. főhadnagy, Reg. 5. Rosiori. 5. Stoica I. Reg. 12. Rosiori. 6. Rauti Valér (Kálmán A. cigaretta tárcájáért) főhadnagy, Reg. 1. Rosiori, Ajur nevű lován.

Sikverseny: 1. Iliescu I. kapitány, Reg. 1. Art. 2. Ghetie Ion dr. (Zimand). 3. Radulescu C. kapitány, Reg. 34. Ob. 4. Tanase kapitány.

Hölgyek versenye: 1. Tatarescu kisasszony.

Akadály-verseny. (Scarisoareanu tábormok díja.) 1. Iliescu I. kapitány, Reg. 1. Art. 2. Radulescu C. kapitány, Reg. 34. Ob. 3. Tudoran T. hadnagy, Reg. 10. Rosiori. 4. Teohari I. kapitány, Reg. 10. Rosiori. 5. Bolintineanu L. hadnagy, Reg. 12. Rosiori.

Ma este! Ma este! Ma este!
Az egész világon ünnepelt
DONI KOZÁK KÓRUS
PLATOFF

Jegyek csekély számban: Sándor Ferenonél.

— RÁDIÓMŰSOR. Kedd, szeptember 18.
Wien—Grác. (Romániai Idő.) 21.05. Zongorahangverseny. — Berlin. 18. Táncczene. — Boroszló. 17.30. Operarészletek. — Frankfurt a. M. 22.15. Hangverseny. — Leipzig. 23.15. Táncczene. — Milánó. 21.50. Operaelőadás. — München. 23.30. Hangverseny. — Nápoly. 21.50. Hangverseny. — Pozsony. 21. Tarka est. — Róma. 22. Operarészletek. — Zágráb. 21.50. Orosz zene. — Budapest. 10.30. 12.45 és 16. Hírek, közgazdaság. 20. Operaelőadás. 23.35. Cigányzene.

Mulatság.

— Október 7. E napon tartja az országszerte főhírnévek örvendő Gutenberg Dalkör 25 éves jubileumi díszhangversenyét a Kulturpalota nagytermében Zala Béla recitátor és Fekete Tivadar író közreműködésével. A hangverseny iránt a dall kedvelők körében máris nagy az érdeklődés.

— **Makulatura papír, tiszta újságpéldányok, csomagolási célra, 5 kilogrammos kötegekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny Riadóhivatalában.**

SPORT.

A Ferencváros a középeurópai kupa döntőjében

Másodszor is megverte az Admirát. — Döntőmérkőzés lesz a Rapid és Victoria-Ziskov között. — Románia atlétikai bajnokságai Aradon. Arad megverte Versecet. — Az ATE és AAC-Jiul bajnoki győzelmei. Magyar atléta győzelme az olaszok felett. — A Vasas és a Sabaria vereségei a magyar bajnokságban.

(Arad, szept. 17.) Szép és érdekes eredményekben bővelkedő vasárnap volt a tegnapi nap. Magyarország és Ausztria, valamint Csehszlovákia sportterekköreit a metropamérkőzések mozgatták meg, egyben Pesten a ligabajnokságok izgalmai és a magyar—olasz atlétikai összecsapása is sporttereket jelentettek, nálunk pedig kisebb-nagyobb bajnoki küzdelmek, Versec vendéglátása, a román ifj. atlétabajnokságok hozták meg a vasárnap mozgalmassá sportját. Beszámolónk:

Arad győzelme Versec felett. ARAD—VERSEC 4:0 (0:0). A Versec válogatott neve alatt szereplő Dusan Sinyu szép, fair football játszó együttese mindvégig számbavehető ellenfélnek bizonyulva mutatkozott be tegnap. Arad jobb volt, ez eredményben kifejezésre azonban csak a II. féldőben jutott, addig könnyen kétséges volt Arad győzelme, aminek megerősítésére szolgáljon, hogy Versec is érte el a vezetést a II. f. 3. percében Pavlovits révén. A válasz azonban nem késik soká és Jarbu II. máris egalizál. Tízsa a 15. percben már újabb goalt is szerez Bonciucut passzából, amit Medve a 30. percben leszállásból inzulva háromra növel. Végül Barba II. állítja be a végeredményt 11-esből. A versecieket gyébként az aradi szerbek ünnepélyesen fogadták. Bíró: Mánya Demeter.

O A Rapid és Victoria Ziskov között új döntő mérkőzés szükséges a középeurópai kupáért. Bécsből jelentik: RAPID—VICTORIA—ZISKOV 3:2 (2:0). A Rapid behozta a Ziskov pont és goalelőnyét és most pont egy irányban állnak, ami új mérkőzés lejátszását szükségelteti. A győztes bekerül a döntőbe és a Ferencvárossal fog játszani.

O A magyar atlétika győzelmet aratott az olaszok felett. Budapestről jelentik: Két szenzációs magyar rekord és 55:47 arányu magyar győzelmet hozott a magyar—olasz atléta összecsapás. Eredmények: 800 m.: 1. Tavernar (o) 1.55.6 mp. 2. Belloni (m) 1.58.6 mp. 3. Tugnolli (o) 1.59.2. 4. Szabó (m). Magasugrás: 1. Késmárky (m) 185 cm. 2. Orbán (m) 182 cm. 3. Palmeri (o) 182 cm. 4. Cicconi (o) 400 m.: 1. Barsi (m) 49.2 mp. 2. Facelli (o) 49.9. 3. Carlini (o) 50.2. 4. Gerő II (m). Diszkosz: 1. Egri (m) 47.37 (országos rekord). 2. Marvalits (m) 43.78. 3. Pighi (o) 42.14. 4. Zemi (o). 1500 m.: 1. Becalli (o) 4.01 mp. 2. Gyulay (m). 4.06 mp. 3. Marton (m) 40.8. 4. Garaventa (o). 100 m.: 1. Raggambi (m) és Gerő (m) holtversenyben 10.7 mp. 3. Toelli (o) 10.8. 4. Castelli (o) Távolugrás: 1. Tommassi (o) 725 centiméter, (olasz rekord). 2. Püspöki (m) 696 cm. 3. Farkas (m) 695. 4. Barachi (o). Gerelyvetés: 1. Szepes (m) 62.94 m. 2. Palmeri (o) 55.13 m. 3. Szabó (m). 4. Baracchi (o). 500 m.: 1. Szerb (m) 15.45.2 p. 2. Davoli (o) 15.55.4 p. 3. Boero (o) 16.36.5 mp. 4. Belloni (m). Olimpiai staféta: 1. Olaszország (Toelli, Castelli, Facelli, Tavarnari) 3 p. 27.2 (országos rekord). 2. Magyarország (Raggambi, Gerő I., Odry, Bary) 3 p. 29 mp. országos rekord). Bary 800-as részideje 1 p. 53, ami jobb az eddigi magyar rekordjánál.

O Az országos ifjusági bajnokság. Románia ifjusági atlétikai bajnokságait tegnap tartották meg Aradon, mérsékelt érdeklődés és még annál is mérsékeltbb eredmények mellett. A verseny, amelyen Arad, Temesvár, Resica, Zsilvölgy és Bukarest versenyzői vettek részt, a következő eredményeket hozta: 100 m.: 1. Schmidt (ATE) 12 mp. 2. Bulgakoff (Kinizsi) óvás alatt. 3. Dacia (Bucarest). 200 m.: 1. Schmidt (ATE) 25.5 mp. 2. Popovici. 3. Kaufert (AAC). Versenyen kívül: 1. Bulgakoff (K) 25.2 mp. 400 m.: 1. Lazariu (Stadt Rom.) 56.2 mp. 2. Micinsky (AC Jiul). 1500 m.: Ruck 4 p. 43 m p. 2. Cucu (Dacia). 3. Wieser. Magasugrás: 1. Mitrescu (Kinizsi) 160 cm. 2. Klauber 151 cm. 3. Filipi 140 cm. Távolugrás: 1. Klauber 539 cm. 2. Kirilovici (K) 518 cm. 3. Margi-

neanu 491 cm. Versenyen kívül: 1. Bugaloff 550 cm. Solydobás: 1. Havarek (AAC) 9.89 m. 2. Safran (AC Jiul) 9.52 m. 3. Mayerling (UDR) 9.12 m. Diszkoszvetés: 1. Havarek 34.93 m. 2. Filipi 27.80 m. 3. Reichenbach 25.55 m. Gerelyvetés: 1. Havarek 39.98 m. 2. Safran 39.18 m. 3. Popovici (Gloria) 30.90 m. 4×100 m.: 1. AAC 51 mp. 2. Olimpia. Olimpiai staféta 1. ATE 4 p. 45 mp. 2. AAC.

O Az ATE és az AAC-Jiul bajnoki pontszerzése. SIMERIA. ATE—Simeria-CFR. Nagy ATE-főlény. Béres I. (2) és Fritz goaljaival. Bíró: Szabó (Lupeni). AAC-JIUL—TRICOLOR 4:1 (2:1). A Tricolor ugylátszik teljesen visszaesett.

O Pontot veszített a TAC. TIMISOARA. A timisoarai bajnokságban ismét résztvehet a ZsSE a központ döntése folytán és helyette az Uniót parancsolták vissza a II. osztályba. A ZsSE debüje máris jól sikerült, amennyiben a TAC-tól elcsipett egy pontot. Eredmények: TAC—ZsSE 1:1 (0:1). BANATUL—RAPID 3:0 (2:0). KINIZSI—FRATELIA 5:0 (2:0).

O A Ferencváros qualifikálta magát a Középeurópa Kupa döntőjébe. Budapestről jelentik: FERENCVAROS—ADMIRA 1:0 (1:0). 25.000 néző. A Ferencváros pompás küzdelem után megismételte bécsi győzelmét és így a Kupa döntőjének egyik résztvevője lett. A mérkőzés lefolyása: A játék Ferencváros támadásokkal indul. A 2 p. Rázsó, Takács II. összjátéka után az utóbbi fölé lö. Utána Ferencváros kornert ér el de Rázsó beadását Kohut fölé fejele. A további támadások 10 p. kornert eredményeznek, azonban Franzl helyén van. A 11 p. Berkesi lö mellé. Azután az Admira ellentámadásokba megy át, Runge lövését Amsel kiejti, de a ráfutó Klima mellé lövi. A 21 p. Rázsó vezet támadást, beadását Takács II. lövi, azonban Franzl szépen véd. A Ferencváros támadásainak csak a 27 p. van eredménye, amikor Bukovi jó labdájával Rázsó lefut, kieszekezi a védelmet és a kifutó kapus mellett megzerzi a győzelmet jelentő gólt. A gól után továbbra is a Ferencváros támad, de a csatárok lövését nem kíséri szerencse. A II. féldőben egy negyedóráig fokozódik a Ferencváros fölénye. Ezután csztrak támadó-periódus kezdődik. Az Admira támadásainak eredménye 3 kornert, de a magyar közvetlen védelem Amsellal az élen, mindent ment. A 20 p. adódik a mérkőzés legszébb jelenete: Klima bombalövését Amsel szenzációsan védi. Ferencváros támadásokkal ér végett a mérkőzés.

O Magyar Liga-bajnokság. Budapestről jelentik: A Vasas és Sabaria veresége képviselik a ligabajnokság e heti szenzációját. A Sabaria már második vereségét szenvedti otthonában a Vasast pedig győzelmi útjában állította meg a Bástya. Kispest—Somogy 1:0 (0:0). A győztes gólt Purzelt lötte. A meccs alatt a tribünön több izben a rendőrségnek kellett helyreállítani a rendet.

Ujpest—Bocskay 1:0 (0:0). A debreceni csapat keményen küzdött, de a fedezetsor a második féldőben elkészült. Jakube a góllövő.

Bástya—Vasas 4:0 (1:0). A Bástya Schwartz, Olvedi és Fröhlich góljaival biztosan veri a Vasast.

Nemzeti—Sabaria 2:1 (1:1). Hossó és Odry lövik a Nemzeti góljait, míg a Sabariából Buresch eredményes 11-esből.

O Külföldi eredmények. Zágrábból jelentik: A jugoszláv bajnokságot a Gradjanski nyerte meg. — Pozsonyból jelentik: Pozsony amateur válogatottja tegnap 4:1 (1:1) arányban legyőzte a pesti amateur-öket. — Bécsből jelentik: Vienna—Hertha 0:0. WAC—Slovan 6:1 (3:0). Bécsi világ bajnokság. — Nürnbergből jelentik: Németország—Dánia 2:1 (0:1). — Münchenből jelentik: München—Bera 4:1 (3:1).

Fordulat a Somogyi-Bacsó-ügyben

Nyilvánosságra kerül a bűnügy minden titkolt részlete.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Vasárnap érkeztek vissza az igazságügyminisztériumból a Somogyi—Bacsó-gyilkosság nyomozásának iratai, amelyek esztendőnk óta keringenek a különböző hivatalok között. Az ügyben — mint ismeretes — a honvédelmi minisztérium úgy határozott, hogy két egyén kivételével az összes gyanúsítottak ügye a polgári hatóságokhoz tartozik.

Most végre fociúponthoz érkezett ez az ügy óta húzóó ügy: illetékes körök kijelentése szerint legfőbb egy hónapom belül megtörténik a végleges döntés az ügyben és akkor már semmi akadályja sem lesz annak, hogy az eddig erősen titkolt ügyet a nyilvánosságra hozzák, a bűnügy összes gyanúsítottjainak nevével együtt.

Tűzoltósági ünnep Radnán.

Zászlószentelés, diszközgyűlés és tűzoltóverseny.

Lélekemelő és méreteiben imponáló ünnepség folyt le vasárnap Radnán. Az ottani lelkes tűzoltóság fényes keretekben ünnepelte meg fennállásának negyvenedik évét, melyet nemcsak a község intelligenciája vett részt, hanem Aradváros és Arad megye minden önkéntes tűzoltósága képviselve volt. Az ünnepség lezajlásáról a következőkben számolunk be:

Kora reggel zenés ébresztő volt, majd a vendégeket fogadták, kik nagy számban jelentek meg a környékbéli községekből, különösen Lipováról és Temes-Torontál vármegyéből. Dél előtt 9 órakor harminc koszorú-pár és a különféle küldöttségek és hatóságok mentek el a zászlóanyáért: Szántónéért s három tűzoltósági zenekar hangjai mellett a görög keleti, majd a ferencrendi római katolikus templomba vonultak, hol az új zászlót beszentelték. A menet ezután a Mairovitz-féle ház előtt felállított sátorhoz ment, ahol megkezdődött a szegbeverés. A zászló jelképéről Suciu Traian főszolgabíró megragadó beszédet mondott.

Az ünnepség után a község háza nagytermében folyt le a diszközgyűlés, mely után a vármegyei tűzoltószövetség választmányi gyűlést tartott. Suciu Traian elnök a jubileum testületet köszöntötte, majd Záray Jenő vármegyei tüzrendészeti felügyelő hosszabb jelentésben számolt be a vármegyei tüzrendészeti állapotokról, s bejelentette, hogy a szövetség vándordíj-versenyét szeptember hó harmincadikán tartja meg Aradon, nagyobb ünnepség keretében. A benevezési határidő szeptember 25-ike. Déli 1 órakor a községi nagyvendéglőben 200 terítékes bankett volt. Az első felköszöntőt Suciu főszolgabíró Mihály királyra mondotta. Talpraesett beszédekben felszólaltak még Laza dr. járási inspektor, Szántó ny. telekkönyvvezető, Martonffy gyógyszerész, Hingler Ádám guttenbrunni tűzoltóparancsnok. Végül Tauber jegyző a fényes ünnepség rendezőjét: Antonescu Kamill községi főjegyzőt és tűzoltóparancsnokot üdvözölte, ki fáradságot nem ismerve, lelkesen szolgálja a község érdekeit és irányítja a tűzoltókat magas hivatásukban.

Délután a Mairovitz-ház előtti térségen folyt le Záray Jenő vármegyei inspektor ellenőrzése mellett a tűzoltóverseny, mely a fecskendő-iskola és gyorszerelésből állt. Erre mintegy 7 tűzoltó-kar nevezett be. Első lett a guttenbrunni, második a paulisi és harmadik a sfantnicolai (kisszentmiklósi) önkéntes tűzoltóság. Mind a három nyertes testület igen értékes díjat kapott. A verseny esti 6 órakor nyert befejezést, mely után a zászlóanyának a tűzoltózenekar szerenádét adott, s ezzel az ünnepség véget ért.

HA NEM PÉLDÁNYONKÉNT VESZI MEG AZ „ARADI KÖZLÖNY“-t, hanem havonta 90 lejért előfizeti, csak 3 lej 60 baniba kerül egy példány.

Sárga kanna fekete színnel

Elpusztulnak legyek, szúnyogok, hangyák, poloskák, svábbagarak, molyok, bolhák stb.

Óvakodjunk az utánzatoktól! Csak eredeti, plómbált Flit-kannát fogadjunk el!

Kizárólagos vezérlésvizelő:
Drogherie Standard
Bucuresti, 2. Strada Zarler

Felborult a szinikapcsolat Arad és Timisoara között.

(Arad, szeptember 17.) Hosszu bizonytalanság után ma délelőtt eldőlt a timisoarai (temesvári) színház kérdése is, amennyiben dr. Georgevici Lucian polgármester meghozta döntését és a pályázó Szendrey Mihály és Fehér Imre igazgatók közül az utóbbinak adta a timisoarai (temesvári) színház jövő évi bérletét. Így ezidén a kitűnően bevált arad—timisoarai közös szinikapcsolat megszűnt.

Timisoara (Temesvár) polgármestere ma délelőtt 10 órára kérette magához Szendrey Mihály és Fehér Imre pályázó igazgatókat. Szendrey Mihály igazgató előtt nyomban kijelentette, hogy az elmúlt szezon feletti elismerésének nyilvánítása mellett is ezidén súlyosan veszélyezteteti koncesszióját a timisoarai (temesvári) sajtó és a Magyar Párt presszionáló magatartása, amelynek nem hajlandó behódolni. Különben is az idényt ebben az évben november, december, január hónapokra kívánja Timisoaran (Temesváron) és le kell szerződtenni a timisoarai (temesvári) direktornak a timisoarai (temesvári) városi zenekart. (Georgevici polgármester eme teljesíthetetlen feltételei előrebocsajtása után Szendrey válaszában kifejtette, hogy a beosztás csakis a tavalyi lehet s zenekara már többé-kevésbé megvan szervezve.

A déli órákban aztán közölte Georgevici dr. Szendreyvel a határozatot, amely nem ötéte meg a timisoarai (temesvári) színház igazgatójává, hanem Fehér Imrét. Tehát annak ellenére, hogy Timisoara (Temesvár) város vezetői is belátták már az Arad—Temesvár közös szinikerület helyességét, az új szezonban felforrították a szinikapcsolat tervét és önálló kerületé léptették elő Temesvárt, ahol különben a legnagyobb meglepetéssel fogadták az új szinigazgatóval való kísérletezést, annál is inkább, mert mindenki bizonyosra vette, hogy Szendrey Mihályt bízza meg ezidén is Temesvár a színház vezetésével.

Ma délután egyébként hazaérkezett Aradra Szendrey Mihály szinigazgató, aki a temesvári színház ügyéről a következőkben nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársának:

— Megnyugvással vettem tudomásul Temesvár polgármesterének döntését, csak azt az egyet fűsölöm, hogy Georgevici dr. a lapokban úgy nyilatkozott rólam, mintha én a várossal szemben való kötelezettségemnek nem tettem volna eleget. A polgármester új kijelentése, hogy azért nem kaphattam meg részint a színházat, mert tartozom a városnak. Ez a „tartozás” onnan ered, hogy egyszer beadvánnyal fordultam a városhoz a magam díjak redukálása ügyében, a kérvényt azonban nem intézték el hamarosan, hanem azt a választ kaptam, hogy az elintézésig jogom van a kisebb díjakat fizetni. A kérvény viszont még ma sincs elintézve. Fehér Imre garantálja, hogy jó társulatot szervez és bejelentette, hogy Len-

gyel Irént már szerződtette. Ezzel szemben meg kell jegyezni, hogy én az egész társulattól névsoromat nyújtottam már át, amelynek élén Kardosonyi Ily és Tóty Ferenc állanak. Hát ekkor bizony furesának találom, hogy kényeszszerzakadásra ítélték Arad—Temesvár közös szinikapcsolatát.

Közgazdaság.

Zürichben 3.16 a lej.

Helyi valutaárak. (Szeptember hó 17.)
Kifizetések: Berlin 39.50, Newyork 165.40; London 804.50, Páris 6.47.50, Milánó 8.67.50, Prága 4.91, Budapest 28.90, Zágráb 2.91.50, Bécs 23.35, Zürich 31. — Áru: Márka 39, dollár 164, angol font 800, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 5, pengő 29.10, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — Pénz: Márka 38.50, dollár 163.50, angol font 795, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, pengő 28.85, dinár 2.85, osztrák schilling 23.30, svájci frank 31. — Irányzat: tartott.

Zürichi tőzsdényítés. (Szeptember hó 17.)
Berlin 123.80, Amsterdam 208.30, Newyork 519.55, London 2520, Páris 20.29, Milánó 27.16.50, Prága 15.40, Budapest 90.55, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.16, Varsó 58.22.50, Bécs 73.20.

Zürichi tőzsdezárlat. (Szeptember hó 17.)
Berlin 123.80, Amsterdam 208.30, Newyork 519.59, London 2520, Páris 20.29, Milánó 27.16, Prága 15.39.50, Budapest 90.55.50, Belgrád 9.12.80, Bucuresti 3.16, Varsó 58.20, Bécs 73.17.50.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Szeptember 17.)
Devizák: Páris 6.46, Berlin 39.41, London 801.50, Newyork 164.85, Milánó 8.66, Zürich 31.80, Prága 4.90.50, Bécs 23.35, Budapest 28.90, Varsó 18.75. — Valuták: Napoleon 640, márka 39.50, léva 1.22, török lira 0.85, angol font 798, francia frank 6.45, svájci frank 31.40, olasz lira 8.62, drachma 2.10, dinár 2.89, dollár 163.75, lengyel zloty 18.40, osztrák schilling 23.10, pengő 28.80, cseh korona 4.85.

= Egy aradi cég kitüntetése. A most bezárt cluji (kolozsvári) országos gazdasági kiállításán a bíráló bizottság a Mezőgazdák kereskedelmi részvénytársaság aradi cég vetőmagkiállítását aranyéremmel tüntette ki.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTELT.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

FELHÍVÁS.

Loosz János Covasint üzletét átvettém, esetleges hitelezőket felkérem, hogy követelésüket 8 napon belül jelentsék be. 5008

Loosz László, Covasint.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Pankota főterén a piaccal szemben fűszer-, vas- és rövidáru üzletet nyitottam. kérem a t. közönség szives támogatását. Loosz János, Pancota. 5009

Üzletáthelyezés!

Ugy a n. é. közönség, mint nagyrabecsült ve-vőim szives tudomására adom, hogy Aradon volt Dományi-palotában évtizedeken át létezett

női- és férfi divatáru üzletemet

a volt Forray-ucca sarkán levő gróf Nádasdy-palotába helyeztem át. Fűggöny és szőnyegosztályomat a legmodernebb cikkekkkel egészítettem ki. 4928

Olcsó árainról mindenki meggyőződhetik. További szives pártfogást kér: Angele Mátyás.

ÉRTESÍTÉS.

Budapesti tanulmányaim után

női divat szalonomat megnyitottam, párisi és bécsi modellek után dolgozom. Egyben urileányok részére szabászati és varró tanfolyamot nyitok.

5013 Révész Magda Str. Barltiu 26.

ÚJ ÜZLET!

Neteu János

bentes és mészáros volt Weltzer-ucca 5. szám. Ajánlja a n. é. közönségnek a mai napon megnyitott üzletében, a legkényesebb izlésnek megfelelő és minden néven nevezendő felvágottakat és ingyen falatokat. — Naponta mindenféle friss husneműek napi áron.

Bolthelyiség

a Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) és Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkán, a heti piac legélénkebb helyén,

november 1-re kiadó

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ. Vase, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága. Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad Str. Eminescu 36

AZ

„ARADI KÖZLÖNY”

Magyarországon a következő lapelárusító helyeken kapható:

BUDAPEST	kelati pályaudvar
BÉKÉSCSABA	pályaudvar
BATTONYA	„
GYULA	„
MAKO	„
MEZOHEEYES	„
SZEGED	Nemzeti Sajtóvállalat Károly-ucca 3.

Női kabátokban és szőrmebundákban feltűnően olcsó vásár!

Crep de affa ruhák ... Lei 1500-tól
 Kasza kabátok ... Lei 1200-tól
 Kasza kabátok ... Lei 1600-tól
 Baksa-téli kabátok divat szőrmevel Lei 1700-tól

PLESZ GYULA

női felöltő és szőrmebundákban, a szobráz hátsó bejárattal szemben.

Női téli kabátok divat szőrmevel Lei 1900-tól
 Szövet ruhák ... Lei 600-tól
 Silelektra bunda ... Lei 6500-tól
 Divatbundák ... Lei 8000-tól

Mérem a címre figyelni!

Saját érdekében győződjön meg utólréhetetlen versenyképességéről!

Kérem a címre figyelni!

GABY-szalón. Legdivat-sabb filc-kalapok **250** lej (től), filcformázás modell-jának után **100** lej

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMÍTIUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8. Illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadást szavak aláhuzások. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredetileg nem közzétehető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig nyomatnak fel. Csak válaszútvonalon ellátott kérdésekre válaszolunk. Ajánlatok feljés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

„PROSKA” 35. levele van az Aradi Közlöny kiadójában. 5001

HÁZASSÁG.

INTELLIGENS, 36 éves uriember, önálló nagykereskedő, ösmeretség hiányában házasság céljából ezton keres ösmeretséget vidéki középkorú, gyermektelen özvegyel, vagy idősebb urileánnyal, kiknek 2 millió lejt érő hozomány van. Csakis tisztességes, komoly nők irjanak. Ajánlatok valamint házasságközvetítők címei az Aradi Közlöny kiadójába adandók le. 5002

ALKALMAZÁS.

SOPFŐR, nőfén, 27 éves, autóműtész, szabó szolgálatot teljesített, azonnal alkalmazást kap. Jelentkezés az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

NAGYOBB KIFUTÓ FIU nappalra jó fizetéssel azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 600

LAKÁS.

KÜLÖNBEJÁRATU burrozott szoba teljes ellátással azonnalra kiadó. Str. Mejlann (Forray-u.) 8. 4970

KÉTSZOBÁS, konyhás lakást keresek. Kérem a kiadóhivatalban. Címek az Aradi Közlöny kiadójában kérek 5006

ÚJ házban modern két uccal szoba minden hozzátartozóval kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában. 5010

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

VÉTEL ÉSELADÁS.

OUKORKAGYAR berendezés eladó vagy béreadó. Str. Teco Ionescu 1. sz. 5018

RÉZ-BUTOR, vitrinek, szőnyegek, intarszi Biedermayer szalon, antik komódok, valenczi tükör, aranyosított consoltükrök, antik asztali lámpák, antik órák, festmények, antik asztalok, zoolnai majoliták, ékek, horgolások, szőrmebundák, férfi öltönyök, kredencok, komplett háló, ebédlő, szalonberendezések, porcellánok, porszívógép, Jókai összes művei, matracok, székek, gyertyatartók, bronztárgyak stb. eladók. Salgó. bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. 1000

ÁLVÁNYT 1 mtr. széles, 70 cm. mélyt keresek megvételre. Sándor Ferenc könyvtáreskedés. 1304

ELADÓ jókarban levő bicikli. Bővebbet Ség. Str. Szézőtorei (Csaba-u.) 30. 260

KÉZIMUNKA, storeok, ágyterítők eladók. Piata Avram Iancu 17., I. emelet, ajtó 14. 4975

MEGBIZOM részére keresek különböző antik szalonokat. Salgó. bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

MUZSAY JÓZSEF ARAD, számbázsal szemben
 Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
 Férfi öltöny divatszínben... „ 2450
 Sötétkék és fekete mly la. „ 2750
 Őszi és téli felöltő... „ 1950
 Mster-Double la. ... „ 2450
 Fekete főt kabát szőrme sál gallér „ 2650
 Divat szabóság! 4818

Őszi és téli árjegyzéke:
 Iskola öltöny előírás szerint L. 1600
 Bőr kabát ia. minden színben „ 3900
 Fregon raglán... „ 2000
 Gummi kabát ... „ 800
 Trench-coats la. ... „ 2500
 Angol posztó raktár!

BUTOR jutányos áron kapható Wiegenfeld Adolf Arad Strada Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11. 3704

Szjgyártó munkálatok végzését legolcsóbb árért vállalja: **Zimmermann Ferenc** volt Kossuth-u. 8.

Magaskötőerejű **I. Brassói Portlandcement** vaggontételben és raktárról bármely mennyiségben kapható a gyári képviselőnél: 4926 **SZÉKELY VILMOS** Arad, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 44. Telefon 461. sz.

BUDAPESTEN az új „NEMZETI SZALLODA” a Hungaria Nagyszálló vezetése alatt megnyílt Központi fekvés (József körut 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: 1. 20-30. Minden modern kényelemmel berendezve. **Külföldi étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!**

Még egy pár olcsó nap

költözködési akadályok miatt. **FISCHER** üvegüzlet Arad. Berendezés eladó! 2695 Üzlethelviség kiadó!

OKTATÁS.

Német és francia órát ad 45 ére **REICH K.** volt Bocskó-tanító hölg. ucca 2. szám

Zongoraórák

kezdőknek, haladóknak akadémiail módsszerrel. Nappal előglatással bíróknak déli és esti tanórák **MÉRSÉKELT TANDIJ.** Ugyanott gyakorolható. Strada Baritru (Rákóczi-ucca) 29. 5011

INGATLAN.

HÁROMSZOBÁS, gazdálkodásra alkalmas ur magánház eladó. Suhajda. Str. Sft. Józif 17. (volt Bajza-ucca.) 10505

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Nagyobb kifutó fiu nappalra

jó fizetéssel azonnal felvétetik. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Eladó kisebb bérházak.

Bélváros szívében évi 60.000 lejt jövedelmező bérház 400.000 lejtért. A főterbe torkoló uccában évi 42.000 lejt jövedelmező bérház 340.000 lejtért **ELADÓK.** Bővebbet: **KISS LAJOS** „Uranu” irodájában, Városházával szemben. Bulev. Regele Ferdinand No. 1. 5014

Blüthner zongora,

keresztényes angol mehanizmussal, **eladó.** Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5007

Egy öt tonnás Büssing teher-autó

teljesen jó állapotban, prima gummival, pótkocsival, esetleg külön is eladó. Cím: **Steiner si Fiml**, Arad, Strada Unirel 14. (Ortutay-palota.) 5015

Főmolnár

Állandó alkalmazást keres vámmalomban október 1-1, vagy 15-iki belépéssel. Megkereséseket fizetési igények megjelölésével **Ferenczi György főmolnár**, Nadabai malom (jud. Arad) kér. 4909

Elsőrendű, forgalmas helyen, nagy jövedelemmel bíró bérpalotát megvételre keresek.

Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4924

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.